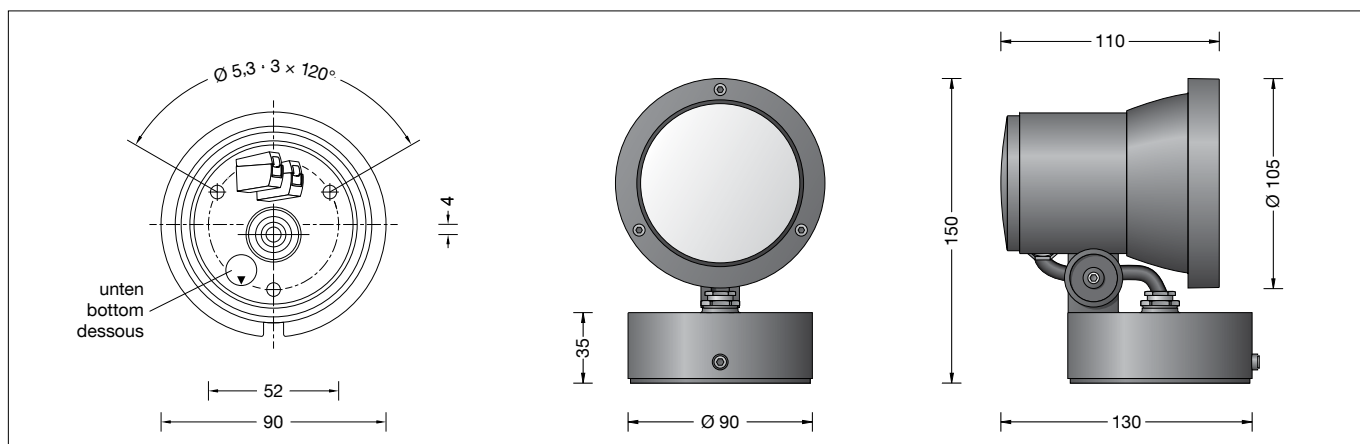


BEGA**77 607**

Kompaktscheinwerfer
Compact floodlight
Projecteur compact

 IP 65
**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Kompaktscheinwerfer mit Montagedose für die ortsfeste Montage auf einer Wand, unter einer Decke oder auf einem Sockel.

Application

Compact floodlight with mounting box for permanent installations on a wall, under a ceiling or on a pillar.

Utilisation

Projecteur compact avec boîte de montage pour l'installation fixe sur un mur, au plafond ou sur un pilier.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 7,9 W
Leuchten-Anschlussleistung 9,3 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a\text{max}} = 55^\circ\text{C}$
Spannung 24 V = DC

Lamp

Module connected wattage 7.9 W
Luminaire connected wattage 9.3 W
Rated temperature $t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a\text{max}} = 55^\circ\text{C}$
Voltage 24 V = DC

Lampe

Puissance raccordée du module 7,9 W
Puissance raccordée d'un luminaire 9,3 W
Température de référence $t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a\text{max}} = 55^\circ\text{C}$
Tension 24 V = DC

77 607 K4

Modul-Bezeichnung LED-0733/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 1185 lm
Leuchten-Lichtstrom 921 lm
Leuchten-Lichtausbeute 99 lm/W

77 607 K4

Module designation LED-0733/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 1185 lm
Luminaire luminous flux 921 lm
Luminaire luminous efficiency 99 lm/W

77 607 K4

Marquage des modules LED-0733/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 1185 lm
Flux lumineux du luminaire 921 lm
Rendement lum. d'un luminaire 99 lm/W

77 607 K3

Modul-Bezeichnung LED-0733/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 1125 lm
Leuchten-Lichtstrom 874 lm
Leuchten-Lichtausbeute 94 lm/W

77 607 K3

Module designation LED-0733/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 1125 lm
Luminaire luminous flux 874 lm
Luminaire luminous efficiency 94 lm/W

77 607 K3

Marquage des modules LED-0733/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 1125 lm
Flux lumineux du luminaire 874 lm
Rendement lum. d'un luminaire 94 lm/W

Produktbeschreibung

LED-Scheinwerfer **ohne Netzteil**
Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Drehbereich des Scheinwerfers 350°
Schwenkbereich -15°/+90°
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen Ø 5,3 mm · Teilung 120° · Teilkreis Ø 52 mm
1 Leitungseinführung für Anschlussleitung bis Ø 10,5 mm max. 2 × 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzklasse III 
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,9 kg

Product description

LED floodlight **without power supply unit**
Luminaire made of cast aluminium, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Rotation range of floodlight 350°
Swivel range -15°/+90°
Mounting plate with 3 fixing holes Ø 5.3 mm
Angle 120° · Pitch circle Ø 52 mm
1 cable entry for connecting cable up to Ø 10.5 mm max. 2 × 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□]
Safety class III 
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
CE – Conformity mark
Weight: 0.9 kg

Description du produit

Projecteur LED **sans boîtier d'alimentation**
Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Projecteur orientable sur 350°
Inclinaison -15°/+90°
Contre-plaque avec 3 trous de fixation Ø 5,3 mm · situés à 120° · sur un cercle Ø 52 mm
1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à Ø 10,5 mm max. 2 × 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Classe de protection III 
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,9 kg

Lichttechnik

Breitstreuende Lichtstärkeverteilung.
Halbstreuwinkel 47°
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es durch Austausch des Abschlussglases möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Bitte beachten Sie:

Die Leuchte ist nur mit einem Betriebsgerät zu betreiben, das die Anforderungen nach EN 61347-2-13 erfüllt. Die maximale Leerlaufspannung von 60 V DC muss SELV oder SELV-äquivalent entsprechen.

Light technique

Broad spread light distribution.
Half beam angle 47°
The symmetrical light cone can be modified to resemble flat beam light distribution for special lighting applications by replacing the cover glass.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Please note:

The luminaire can only be operated with an operating device that fulfills the requirements according to EN 61347-2-13. The maximum idle voltage of 60 V DC must conform to SELV or SELV equivalent.

Technique d'éclairage

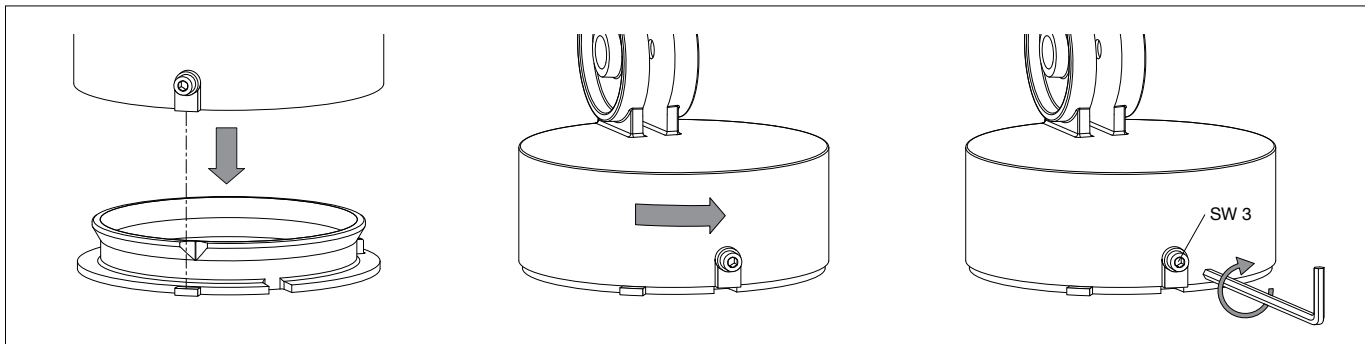
Répartition lumineuse extensive.
Angle de diffusion à demi-intensité 47°
Pour les projets d'éclairage particuliers, il est possible de transformer le cône lumineux symétrique en une répartition lumineuse elliptique en remplaçant le verre servant de fermeture.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Attention :

Le luminaire ne peut fonctionner qu'avec un système de commande conforme aux exigences de la norme EN 61347-2-13. La tension à vide maximale de 60 V DC doit correspondre ou être équivalente au domaine SELV.



Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Innensechskantschraube (SW 3) bis zum Anschlag lösen und Montageplatte demontieren.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.
Elektrischen Anschluss vornehmen.
Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine 24 V Sicherheits-Gleichspannungsquelle erforderlich, welche eine geglättete Restwelligkeit von maximal 10 % aufweist – siehe Ergänzungsteile.
Bei Verwendung anderer Sicherheits-Gleichspannungsquellen muss bauseits eine Sicherung (max. 6 A) vorgeschaltet werden.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Scheinwerfer wie in Skizze dargestellt auf die Montageplatte setzen, ausrichten und fest verschrauben.

Scheinwerfereinstellung vornehmen.
Innensechskantschraube (SW 3) lösen und gewünschte Ausstrahlrichtung einstellen.
Gelenkschraube anziehen.
Anzugsdrehmoment = 2,5 Nm.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo hexagon socket head screw (wrench size 3 mm) up to the stop and disassemble the mounting plate.
Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate.
Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Be sure to use the gasket rings supplied.
Make the electrical connection.
A 24 V safety direct voltage source with a smoothed residual ripple of max. 10 % is required for the electrical connection of the luminaire – see accessories.
If other safety direct voltage sources are used, an upstream fuse (max. 6 A) must be provided by the customer.
Make sure that gasket is positioned correctly.
Place floodlight unit onto the mounting plate as displayed in the sketch, align and screw together firmly.

Adjust the floodlight.
Undo hexagon socket screw (wrench size 3 mm) and set the desired beam direction.
Tighten the joint screw.
Torque = 2.5 Nm.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer la vis à six pans creux (SW 3) jusqu'à la butée puis soulever la contre-plaque.
Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation.
Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser impérativement les joints fournis.
Procéder au raccordement électrique.
Une 24 V source d'alimentation CC de sécurité présentant une ondulation résiduelle lissée de 10 % maximum est nécessaire au raccordement électrique du luminaire – voir les accessoires.
L'utilisation d'autres sources d'alimentation CC de sécurité nécessite l'installation d'un fusible en amont dans le circuit (max. 6 A).
Veiller au bon emplacement du joint.
Poser le projecteur sur la contre-plaque (voir schéma), ajuster et visser fermement.

Régler le projecteur.
Desserrer la vis à six-pans creux (SW 3) puis régler la direction du faisceau souhaitée.
Serrer la vis de la rotule.
Moment de serrage = 2,5 Nm.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen Montagedose und Scheinwerfer auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Maintenance

The connecting cable between mounting box and floodlight has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la boîte de montage et le projecteur. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

70 755 Blende

70 050 Austauschglas bandförmig

70 564 Netzteil für 5 - 15 W

70 465 Netzteil für 10 - 25 W

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

70 755 Shield

70 050 Exchangeable lens flat beam

70 564 Power supply unit for 5 - 15 W

70 465 Power supply unit for 10 - 25 W

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

70 755 Visière

70 050 Lentille elliptique

70 564 Boîtier d'alimentation pour 5 - 15 W

70 465 Boîtier d'alimentation pour 10 - 25 W

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 850
DC-DC Konverter	61 000 984
LED-Modul 3000 K	LED-0733/830
LED-Modul 4000 K	LED-0733/840
Reflektor	76 001 042
Dichtung Glas	83 001 652
Dichtung Montagedose	83 001 840

Spares

Spare glass	14 000 850
Converter DC-DC	61 000 984
LED module 3000 K	LED-0733/830
LED module 4000 K	LED-0733/840
Reflector	76 001 042
Gasket glass	83 001 652
Gasket mounting box	83 001 840

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 850
Convertisseur DC-DC	61 000 984
Module LED 3000 K	LED-0733/830
Module LED 4000 K	LED-0733/840
Réflecteur	76 001 042
Joint du verre	83 001 652
Joint boîte de montage	83 001 840